

# L'ACIER EN TRANSPARENCE GOSSAMER STEEL

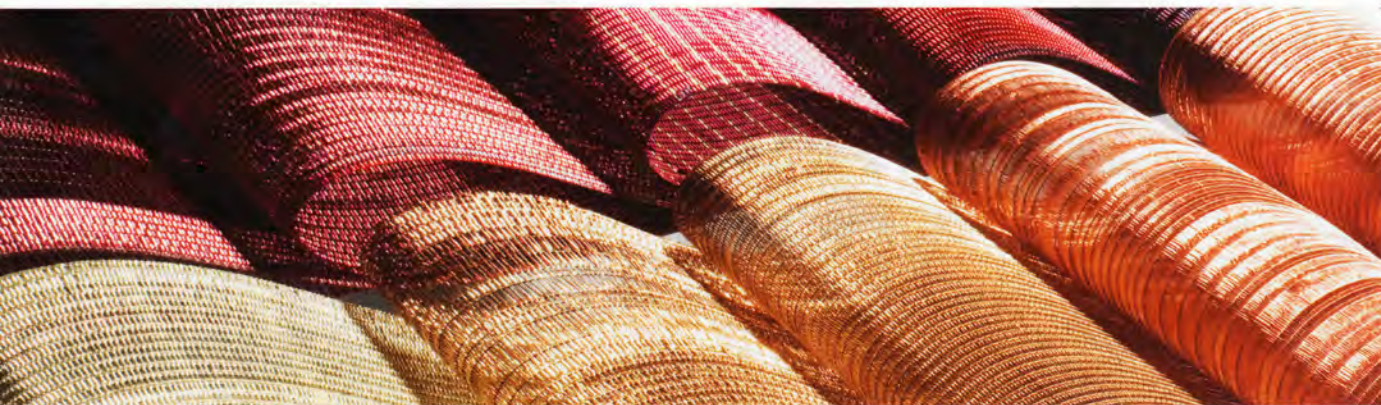
TRAVAILLÉ COMME DU TEXTILE, L'ACIER  
DE SOPHIE MALLEBRANCHE EST TISSÉ  
POUR DEVENIR MALLÉABLE, ET SE PRÊTE  
À DES UTILISATIONS INATTENDUES.

WORKED LIKE A TEXTILE, SOPHIE  
MALLEBRANCHE'S WOVEN STEEL SHEETS  
BECOME SUPPLE AND MALLEABLE,  
ENABLING THE DESIGNER TO USE THEM  
IN A NUMBER OF UNUSUAL WAYS.

Alexandra Laugier

Une adaptation des machines  
traditionnelles a permis de tisser  
le métal comme, hier, la laine  
ou le lin. ■ *Traditional machines  
have been adapted to weave metal  
in the same way as wool or linen.*





Ci-dessus. C'est une couche d'émail de couleur déposée sur le fil de trame qui permet de colorer le métal. À gauche. Écrans de séparation (réf. N° 13) dans le restaurant de l'hôtel Kempinski à Genève. ■ Above. Colour is added to the metal by applying a layer of enamel to the west. Left. Partitions (ref. No. 13) in the restaurant at the Kempinski Hotel in Geneva.

C'est certainement de son enfance passée dans les cuisines de son père, en Normandie, que Sophie Mallebranche a gardé son irrésistible attrait pour les matériaux liés aux arts ménagers, pour l'acier ou le cuivre. Et c'est en préparant son diplôme d'arts appliqués section textiles à l'École supérieure des arts appliqués Duperré, qu'elle imagine de tisser des matériaux non-textiles, comme le plastique, le caoutchouc et, bien sûr, le métal. Mais réalisés à la main, ces tissages reviennent trop cher, environ 2 000 € le m<sup>2</sup>. Or, le métal étant abrasif pour les métiers à tisser, aucun fabricant n'est prêt à sacrifier ses machines pour produire le travail de Sophie. Seules les Toiles de Mayenne acceptent de faire un essai en 2009 et hébergent sa production depuis, ce qui permet à la créatrice d'honorer ses multiples commandes provenant de l'hôtellerie,

du retail et de la restauration, qui représentent aujourd'hui 90 % de son activité. On compte parmi ses clients le groupe LVMH, Chanel, Hermès, l'hôtel Plaza Athénée, etc. Autant de projets qui font évoluer le matériau puisque Sophie travaille la couleur et la fonctionnalité de ses tissus pour répondre aux exigences de chacun. Ainsi l'une de ses références est récemment venue parer un panneau acoustique au musée de la Chasse et de la Nature à Paris.

■ Maybe it's because she spent so much of her childhood in her father's kitchens in Normandy that Sophie Mallebranche still feels an irresistible attraction to materials such as steel and copper, associated with the preparation of food. It was while studying for her degree in the Textiles Department at the Duperré École Supérieure des Arts Appliqués (a school of

applied arts in Paris), that she decided to weave non-textile materials including plastic, rubber and, of course, metal. But, at around €2,000 per square metre, making such items by hand was prohibitively expensive. And since weaving metal is a notoriously abrasive process, no manufacturers were willing to sacrifice their machines to produce Sophie's work. Until, that is, the Toiles de Mayenne mills agreed to rise to the challenge in 2009. They have been producing her work ever since, enabling the designer to meet all the orders from the hotel trade and the retail and restaurant sectors, which now account for around 90% of her business. Her client list includes the LVMH Group, Chanel, Hermès and the Plaza Athénée Hotel. Prestigious firms which have given her the chance to work with these unusual materials in original ways, taking on new chromatic and functional challenges with undisguised glee. One of her many creations has recently been chosen to adorn an acoustic panel at the Museum of Hunting and Nature in Paris.



## COMPOSITION

Fil de chaîne en acier inoxydable 316L (mélange d'acier, de chrome et de nickel) et fil de trame en cuivre recouvert ou non d'une couche d'argent et d'une couche d'émail coloré. / A 316L stainless steel chain warp (a mixture of steel, chrome and nickel) and a weft of copper covered or otherwise with a layer of silver and a layer of coloured enamel.

## UTILISATION/USE

Habillages verticaux libres ou pris dans du verre pour du cloisonnement. / Vertical facing, either on its own or within glass partitions.

## PRIX

Env. 500 €/m<sup>2</sup> / approx. €500 per m<sup>2</sup>.

## CONTACT

France, tél. :  
+33 (0)1 43 06 75 66.  
www.idodiffusion.com  
International, www.  
sophiemallebranche.com



Tentures en métal vert (réf. N°75) au Café Mom à Paris. ■ Green metal canopy (réf. N°75) at the Café Mom in Paris.



Plus ou moins transparent, plus ou moins souple, le métal s'adapte à tous les usages.  
■ More or less transparent, the metal can be adapted to all kinds of different uses.



Au musée de la Chasse et de la Nature, le métal tissé devient panneau acoustique (réf. N°3).  
■ At the Hunting and Nature Museum, pleated metal is used for an acoustic panel (ref. No. 3).